Amanda: Hi, may I speak to Richard, please?

Richard: I’m sorry, who is this?

Amanda: Oh, sorry. This is Amanda from the gym.

Richard: Oh, hello, Amanda, this is Richard. How are you?

Amanda: Fine, thanks, and yourself?

Richard: Great, thanks.

Amanda: Well, I’m calling to update your personal details.

Richard: Oh, OK, what information do you need?

Amanda: First, is your current address 43 Willow Avenue, Atlanta Georgia 43576?

Richard: Yes, that’s correct.

Amanda: And your gym membership number is 453-09-5284, isn’t it?

Richard: No, the last four digits are 5-1-8-0.

Amanda: OK. Thank you. Oh, and one more thing. I need to confirm your last name. It is Vandergriff, right?

Richard: No, but close. My last name is Vanderbilt. V-A-N-D-E-R-B-I-L-T.

Amanda: Oh, OK, Mr Vanderbilt. Thank you so much for your time.

Richard: Of course. If you need anything else, you can e-mail me at richardv@groupnet.org.

Amanda: Thank you very much, Mr Vanderbilt. Have a great day.

*Amanda: Oi, posso falar com Richard, por favor?*

*Richard: Me desculpe, quem é?*

*Amanda: Ah, desculpa. Aqui é a Amanda da academia.*

*Richard: Olá, Amanda, aqui é Richard. Como você está?*

*Amanda: Tudo bem, obrigada, e você?*

*Ricardo: Ótimo, obrigado.*

*Amanda: Bem, estou ligando para atualizar seus dados pessoais.*

*Richard: Oh, ok, quais informações você precisa?*

*Amanda: Primeiro, seu endereço atual é 43 Willow Avenue, Atlanta Georgia 43576?*

*Ricardo: Sim, está correto.*

*Amanda: E o número da sua academia é 453-09-5284, não é?*

*Richard: Não, os últimos quatro dígitos são 5-1-8-0.*

*Amanda: Tudo bem. Obrigada. Ah, e mais uma coisa. Preciso confirmar seu sobrenome. É Vandergriff, certo?*

*Richard: Não, mas quase. Meu sobrenome é Vanderbilt. V-A-N-D-E-R-B-I-L-T.*

*Amanda: Ah, tudo bem, Sr. Vanderbilt. Muito obrigado pelo seu tempo.*

*Ricardo: Claro. Se precisar de mais alguma coisa, pode me enviar um e-mail para richardv@groupnet.org.*

*Amanda: Muito obrigada, senhor Vanderbilt. Tenha um ótimo dia.*

Mr Burns: Carol? Jim? Where are you?

Carol: We’re here, Mr Burns.

Mr Burns: Where were you?

Carol: Oh, we were just… outside. We were cleaning.

Mr Burns: I heard a noise downstairs as I was coming into the shop.

Carol: Oh, that’s the rats.

Mr Burns: Rats?

Carol: Oh, yes, I saw a big rat yesterday while I was cleaning the shop.

Mr Burns: Disgusting. Anyway, I have to go away for two days.

Carol: Oh, really?

Mr Burns: So, you have to look after the shop.

Carol: All right.

Mr Burns: Now, tomorrow afternoon, a man is coming at 3 pm to collect these twenty boxes in here. Plus, there are ten more boxes in my office at the back. Make sure he gets them all. There are 30 boxes in total.

Carol: OK, Mr Burns.

Mr Burns: And Carol. I want you to type up this letter on the computer. (He gives her a letter.)

Carol: OK. Mr Burns: Right. Goodbye. (Mr Burns leaves.)

Carol: (to Jim) That was close.

Jim: Yes, he almost caught us.

Carol: Hey, do you want to go to the cinema tonight?

Jim: Sounds good.

Carol: OK. Let’s meet at 7 pm.

Jim: Who do you think this man is – the one who’s coming tomorrow?

Carol: I don’t know. But we’ll soon find out.

*Sr. Burns: Carol? Jim? Onde vocês estão?*

*Carol: Estamos aqui, senhor Burns.*

*Senhor Burns: Onde vocês estavam?*

*Carol: Oh, nós estávamos... lá fora. Estávamos limpando.*

*Sr. Burns: Ouvi um barulho lá embaixo quando estava entrando na loja.*

*Carol: Ah, são os ratos.*

*Sr. Burns: Ratos?*

*Carol: Ah, sim, eu vi um rato grande ontem enquanto limpava a loja.*

*Sr. Burns: Nojento. De qualquer forma, tenho que me ausentar por dois dias.*

*Carol: Ah, sério?*

*Sr. Burns: Então, você tem que cuidar da loja.*

*Carol: Tudo bem.*

*Sr. Burns: Agora, amanhã à tarde, um homem virá às 3 da tarde para coletar essas vinte caixas aqui. Além disso, há mais dez caixas no meu escritório nos fundos. Certifique-se de que ele pegue todas elas. São 30 caixas no total.*

*Carol: OK, Sr. Burns.*

*Sr. Burns: E Carol. Quero que digite esta carta no computador. (Dá-lhe uma carta.)*

*Carol: Tudo bem. Sr. Burns: Certo. Adeus. (O Sr. Burns sai.)*

*Carol: (para Jim) Isso foi por pouco.*

*Jim: Sim, ele quase nos pegou.*

*Carol: Ei, você quer ir ao cinema hoje à noite?*

*Jim: Parece bom.*

*Carol: Tudo bem. Vamos nos encontrar às 19h.*

*Jim: Quem você acha que é esse homem – aquele que virá amanhã?*

*Carol: Não sei. Mas logo descobriremos.*

Hello, welcome everybody. I hope you’re all sitting comfortably, and are ready to begin today’s Bus Tour of London. Before we set off, I just want to remind you that no audio recording equipment is permitted at any point on our journey – although you are, of course, welcome to take photographs. We also kindly ask you not to smoke. Our tour today will take us around Historic London, as we trace the Coronation Procession. As you can see, we are currently outside Westminster Abbey. Now, the official name for this stunning example of Gothic architecture is “The Collegiate Church of St. Peter at Westminster”. The church is of course more commonly known by its original name of “Westminster Abbey”. Every English and British monarch has been crowned here since King Harold, back in 1066. The only exceptions are Edward V in 1483 and Edward VIII in 1936. Neither of them had coronations. If you look to your left, the river you can see is of course the River Thames. The river is 346 km long, and is the second longest river in the United Kingdom. If you look across the river, you’ll see the Houses of Parliament, the seat of the United Kingdom government. You’ll also see the Clock Tower – this is the world’s largest four-faced chiming clock in the world. The main bell, officially the Great Bell, is better known by its nickname “Big Ben”. It weighs 16 tons. Now we’re going through Trafalgar Square. Trafalgar Square is in the heart of London; its trademark is Nelson’s Column: a four-lion statue that guards the column. The column commemorates the Battle of Trafalgar of 1805, a British naval victory from the Napoleonic Wars. Now we are moving onto St James’s Park, a 23-hectare park in Westminster, central London. It is the oldest of the Royal Parks of London. The park lies at the southernmost tip, and is named after a leper hospital dedicated to St James the Less. The park has a small lake called St James's Park Lake. It has two islands, Duck Island and West Island. A bridge across the lake gives a Westward view of Buckingham Palace. And finally, our last stop is Buckingham Palace, the official residence of the British Monarch. Located in the City of Westminster, the palace is used for state occasions and royal entertaining, and is a major tourist attraction. It has been a point of reference for the British people at times of national rejoicing and crisis. Well, that’s the end of the tour. Are there any questions?

*Olá, sejam todos bem vindos. Espero que todos estejam sentados confortavelmente e prontos para começar o Bus Tour of London de hoje. Antes de partirmos, quero apenas lembrar que nenhum equipamento de gravação de áudio é permitido em nenhum ponto de nossa jornada – embora você seja, claro, bem-vindo para tirar fotos. Pedimos também a gentileza de não fumar. Nosso passeio de hoje nos levará pela histórica Londres, enquanto traçamos a Procissão da Coroação. Como você pode ver, estamos fora da Abadia de Westminster. Agora, o nome oficial para este impressionante exemplo de arquitetura gótica é “A Igreja Colegiada de São Pedro em Westminster”. A igreja é, obviamente, mais comumente conhecida por seu nome original de "Abadia de Westminster". Todos os monarcas ingleses e britânicos foram coroados aqui desde o rei Harold, em 1066. As únicas exceções são Eduardo V em 1483 e Eduardo VIII em 1936. Nenhum deles teve coroações. Se você olhar para a esquerda, o rio que você pode ver é, obviamente, o rio Tâmisa. O rio tem 346 km de comprimento e é o segundo rio mais longo do Reino Unido. Se você olhar para o outro lado do rio, verá as Casas do Parlamento, a sede do governo do Reino Unido. Você também verá a Torre do Relógio - este é o maior relógio carrilhão de quatro faces do mundo. O sino principal, oficialmente o Grande Sino, é mais conhecido pelo apelido de “Big Ben”. Pesa 16 toneladas. Agora estamos passando por Trafalgar Square. A Trafalgar Square fica no coração de Londres; sua marca registrada é a Coluna de Nelson: uma estátua de quatro leões que guarda a coluna. A coluna comemora a Batalha de Trafalgar de 1805, uma vitória naval britânica nas Guerras Napoleônicas. Agora estamos nos mudando para o St James's Park, um parque de 23 hectares em Westminster, no centro de Londres. É o mais antigo dos Royal Parks de Londres. O parque fica no extremo sul e recebeu o nome de um hospital de leprosos dedicado a São Tiago Menor. O parque tem um pequeno lago chamado St James's Park Lake. Tem duas ilhas, Duck Island e West Island. Uma ponte sobre o lago oferece uma vista para o oeste do Palácio de Buckingham. E, finalmente, nossa última parada é o Palácio de Buckingham, a residência oficial do monarca britânico. Localizado na cidade de Westminster, o palácio é usado para ocasiões de estado e entretenimento real, e é uma grande atração turística. Tem sido um ponto de referência para o povo britânico em momentos de regozijo e crise nacional. Bem, esse é o fim do passeio. Há alguma pergunta?*